

**OFFICIAL BALLOT**

**SPECIAL ELECTION  
MAY 21, 2019  
COUNTY OF YAVAPAI  
STATE OF ARIZONA**

**VOTE LIKE THIS:**

No other marks will be valid or counted.

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** To vote for or against a question, completely fill in the box to the left of your choice.

**IMPORTANT:** If you vote for more than the number of candidates allowed for an office, it will be considered an over-vote and your vote for that office will not be counted.

**BOLETA OFICIAL**

**ELECCIÓN ESPECIAL  
21 DE MAYO DE 2019  
CONDADO DE YAVAPAI  
ESTADO DE ARIZONA**

**VOTE ASI:**

Ninguna otra marca se considerará válida y no será contada.

**INSTRUCCIONES PARA VOTANTES:** Para votar a favor de o en contra de una cuestión, por favor llene completamente la casilla de verificación que aparece a la izquierda de su selección.

**IMPORTANTE:** Si usted vota por mas candidatos de lo permitido para el cargo, se considerará un sobre-voto y su voto para ese cargo no se contará.

\*CHVQ19\*



237.04/05, 238.02/04, 239.06

**TOWN OF CHINO VALLEY**

**PUEBLO DE CHINO VALLEY**

**QUESTION 1 / CUESTIÓN 1**

PURPOSE: INITIAL PRIMARY (AD VALOREM) PROPERTY TAX LEVY

Shall the Town of Chino Valley, Arizona be authorized to levy an initial property (ad valorem) tax in the amount of \$1,500,000 for the purpose of construction and maintenance of the Town's public road system and acquisition of land or interests necessary for such purposes, with no subsequent annual levies for property (ad valorem) taxes after fiscal year 2038? If such amount is approved, it shall be the base for determining levy limitations for the Town for subsequent fiscal years.

A "YES" vote will have the effect of allowing the Town of Chino Valley to levy an initial primary property tax not to exceed one million five hundred thousand dollars (\$1,500,000) to be used to fund construction and maintenance of the Town's public road system, including acquisition of property for such purpose, with no annual levies after fiscal year 2038.

A "NO" vote will have the effect of not allowing the Town of Chino Valley to levy an initial primary property tax to be used to fund construction and maintenance of the Town's public road system.

OBJETIVO: EXACCIÓN DE UN IMPUESTO PREDIAL (AD VALOREM) INICIAL

¿Se le autorizará al municipio del Pueblo de Chino Valley, Arizona a realizar la exacción de un impuesto predial (ad valorem) inicial en la cantidad de \$1.500.000 dólares para el propósito de la construcción y el mantenimiento del sistema de vías públicas y la adquisición de tierras o intereses necesarios para tales fines, sin gravámenes anuales posteriores de impuestos sobre la propiedad (ad valorem) después del año fiscal 2038? Si dicho importe es aprobado, será la base para determinar las limitaciones de exacción para el municipio para los años fiscales subsiguientes.

Un voto de "SÍ" tendrá el efecto de permitir que el municipio del Pueblo de Chino Valley realice la exacción de un impuesto predial inicial sobre la propiedad a no superar un millón quinientos mil de dólares (\$1.500.000) que serán utilizados para financiar la construcción y el mantenimiento del sistema de carreteras públicas del pueblo, incluida la adquisición de bienes para tal fin, sin gravámenes anuales después del año fiscal 2038.

Un voto de "NO" tendrá el efecto de no permitir que el municipio del Pueblo de Chino Valley realice la exacción de un impuesto predial inicial a la propiedad que se utilizará para financiar la construcción y el mantenimiento del sistema de carreteras públicas de la ciudad.

YES, PRIMARY LEVY / SÍ, EXACCIÓN DEL IMPUESTO PREDIAL

NO, PRIMARY LEVY / NO, EXACCIÓN DEL IMPUESTO PREDIAL

**QUESTION 2 / CUESTIÓN 2**

PURPOSE: PURCHASE OF WATER COMPANY

Shall the Town of Chino Valley, Arizona be authorized to purchase the following water systems: Wilhoit Water Company (Acme Water Company), Appaloosa Water Company, Chino Meadows II Water Company, City of Prescott Water system located within Chino Valley Town limits, and any other water system located within five miles of the Town of Chino Valley corporate boundaries?

A "YES" vote will have the effect of allowing the Town of Chino Valley to purchase one or more of the aforementioned water utility companies/systems, as the Town deems necessary or advantageous.

A "NO" vote will have the effect of not allowing the Town of Chino Valley to consider purchase of any of the named water companies/systems.

OBJETIVO: ADQUISICIÓN DE EMPRESAS DE AGUA

¿Se le autorizará al municipio del Pueblo de Chino Valley, Arizona a adquirir los siguientes sistemas de agua: Wilhoit Water Company (compañía de Agua Acme), Appaloosa Water Company, Chino Meadows II Water Company, el sistema de servicios de agua para la Ciudad de Prescott situado dentro de los límites del municipio de Chino Valley, y cualquier otro sistema de agua ubicado a cinco millas de los límites corporativos del municipio de Chino Valley?

Un voto de "SÍ" tendrá el efecto de permitir que el Pueblo de Chino Valley adquiera uno o más de las mencionadas empresas distribuidoras de sistemas públicos de agua, ya que el municipio estime necesaria o conveniente.

Un voto de "NO" tendrá el efecto de no permitir que el Pueblo de Chino Valley considere la compra de ninguna de las empresas / los sistemas públicos de agua.

YES, PURCHASE / SÍ, ADQUISICIÓN

NO, PURCHASE / NO, ADQUISICIÓN

**SAMPLE BALLOT  
MUESTRA DE BOLETA**